VOL. 3 TERCEIRA EDIÇÃO TODA SEMANA EM PORTUGUÊS LE PORTUGAIS QUE LE BRÉSIL LIT, CHAQUE SEMAINE SEMANA DE 9 A 15 DE NOVEMBRO DE 2026

A Lucerna

JOURNAL PORTUGAIS VOL.3 ENEM, DIA 2 PROCLAMAÇÃO DA REPÚBLICA O FUTEBOL DECIDE

TEXTES EN PORTUGAIS EXPLICATIONS EN FRANÇAIS — L'ÉDITION POUR LES LECTEURS FRANCOPHONES

O SEGUNDO DOMINGO!

Domingo, 15 de novembro: a prova e o feriado chegam juntos.

ENEM, JOUR 2

15 nov. : deuxième jour d'examen jour férié de la Proclamation de la République

A NOTÍCIA À LA UNE

Dois domingos, um feriado: o Brasil faz o segundo dia do Enem

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Domingo, 15 de novembro, é o segundo dia do Enem 2026 – e é também o feriado da Proclamação da República. A prova e o feriado chegam no mesmo dia: de manhã, o país acorda para a história; à tarde, mais de 5 milhões de estudantes fazem Ciências da Natureza e Matemática.

Os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. A prova começa às 13h30 e termina às 18h30: são cinco horas para 90 questões – 45 de Natureza e 45 de Matemática. No primeiro dia, 8 de novembro, foram redação, Linguagens e Ciências Humanas, até as 19h.

A Proclamação da República completa 137 anos: em 15 de novembro de 1889, o marechal Deodoro da Fonseca pôs fim à monarquia e o Brasil virou república. O feriado é nacional, mas cai num domingo – e domingo não dá folga extra na segunda-feira (página 3).

E o futebol decide: as semifinais da Copa do Brasil se resolvem neste fim de semana – sábado, 7, às 18h, Atlético-MG × Grêmio, na Arena MRV; domingo, 8, às 17h, Vasco × Palmeiras, em São Januário. Na ida, no dia 1º, o Grêmio venceu por 2 a 0 e o Palmeiras venceu por 1 a 0. Os finalistas saem na próxima edição (página 4).

Esta é a terceira edição da A Lucerna em português: toda semana, o Brasil de verdade, com clareza e honestidade. Boa prova – e boa leitura!

Mots-clés | a proclamação = proclamation • o feriado = jour férié • a natureza = sciences de la nature • a matemática = mathématiques.

A SEMANA EM NÚMEROS EN CHIFFRES

12h – os portões abrem no domingo 15 (dimanche : ouverture à 12h)

13h – os portões fecham (13h : fermeture, les retardataires restent dehors)

13h30–18h30 – a prova do dia 15 (l'épreuve du 15, de 13h30 à 18h30)

90 – as questões do dia 15: 45 + 45 (90 questions : 45 + 45)

AGORA VOCÊ À TOI DE JOUER

A2 1. A ___ da República é no dia 15.

A2 2. O dia 15 é ___ nacional.

A2 3. No domingo 15, os ___ abrem às 12h.

A2 4. A prova vai até as ___.

A2 5. O dia 15 tem ___ questões.

B1 6. Os estudantes ___ (fazer) a prova no domingo.

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 15

Enem, dia 15 horário de Brasília

12h	os portões abrem
13h	os portões fecham
13h30	a prova começa
18h30	a prova termina

Chegue cedo: depois das 13h, ninguém mais entra.
Après 13h, on n'entre plus.

NESTA EDIÇÃO SOMMAIRE

Pág. 2 Prova e feriado no domingo A2
Pág. 3 Proclamação: 137 anos A2→B1
Pág. 4 O futebol decide B1
Pág. 5 A semana dos jovens B1
Pág. 6 O domingo explicado B2
Pág. 7 Frases da semana A2→B2
Pág. 8 Exercícios e respostas todos

A PALAVRA DA SEMANA

« proclamação »
o ato de anunciar uma mudança – em 1889, o fim da monarquia.

proclamação = proclamation (de la République).



Estudantes em uma biblioteca: no domingo 15, os mais de 5 milhões de inscritos no Enem fazem o segundo dia – Natureza e Matemática, das 13h30 às 18h30. (Página 6)

Foto: Gary Todd / Wikimedia Commons — CC0

DOIS FINS DE SEMANA

Fim de semana 7–8: as voltas da Copa e o Grande Prêmio de São Paulo, em Interlagos – 71 voltas, sem sprint. Fim de semana 14–15: a Seleção no sábado e o Enem no domingo.

Sábado, 14: Brasil × Japão às 7h15; Mirassol × Atlético às 18h30.

EM POUCAS PALAVRAS EN BREF

O ENEM
Domingo, 15: segundo dia – Natureza e Matemática, das 13h30 às 18h30. (Página 6)

O FERIADO
Domingo, 15: Proclamação da República, 137 anos – cai no domingo, sem folga extra. (Página 3)

O FUTEBOL
Sábado e domingo: as voltas da Copa do Brasil decidem os finalistas. (Página 4)

QUIZ RELÂMPAGO QUIZ ÉCLAIR

Lis la une et choisis Réponses page 8

A2 7. A Proclamação da República é... A. no dia 8 · B. no dia 20 · C. no dia 15

A2 8. Os portões do Enem fecham às... A. 12h · B. 13h · C. 13h30

A2 9. No dia 15, a prova tem... A. redação · B. Linguagens e Humanas · C. Natureza e Matemática

A2 10. No dia 15, a prova termina às... A. 18h30 · B. 19h · C. 12h

15 de novembro: prova e feriado no mesmo domingo

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Domingo, 15 de novembro, é um dia duplo no Brasil: é feriado nacional – a Proclamação da República – e é o segundo dia do Enem. Para quem faz a prova, o feriado não muda o relógio: os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília.

O segundo dia tem 90 questões: 45 de Ciências da Natureza – biologia, física e química – e 45 de Matemática. São cinco horas de prova, das 13h30 às 18h30, meia hora a menos do que no primeiro dia. A dica é a mesma: chegue cedo, leve documento com foto e caneta preta, e desligue o celular.

E o feriado? A Proclamação completa 137 anos e cai num domingo. Quem trabalha de segunda a sexta não ganha folga extra – a lei não transfere o feriado para a segunda-feira. Para quem tem escala no domingo, valem as regras do trabalho em feriado.

No Brasil, não há horário de verão desde 2019: ninguém muda o relógio nesta semana. O horário do Enem é o de Brasília – confira o fuso da sua cidade. E confira o transporte: no feriado, ônibus e trens podem rodar em horário reduzido.

A semana também é de Novembro Azul, a campanha de prevenção do câncer de próstata, e de promoções: no dia 11, o 11.11 abre a temporada de ofertas, antes da Black Friday, no dia 27.

E SE EU CHEGAR TARDE?

Se você chegar depois das 13h, os portões já fecharam – e não há segunda chamada. O domingo 15 não aceita atraso: melhor chegar cedo e esperar do que correr no último minuto. E lembre: no segundo dia, a prova termina às 18h30, não às 19h.

PARA NÃO ERRAR LE TRUC

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo.» Três passos e o domingo fica tranquilo: no feriado, confira também o transporte.

Note — a proclamação = proclamation • o feriado = jour férié • a natureza = sciences de la nature • a matemática = mathématiques • conferir = vérifier • a escala = le planning.

VOCÊ SABIA?

O segundo dia do Enem é no domingo 15: Natureza e Matemática, 13h30–18h30.

O feriado da Proclamação cai num domingo – sem folga extra na segunda.

11.11: o dia das promoções abre a temporada da Black Friday (27).

E VOCÊ? ET TOI ?

E você? No seu país, um feriado que cai no domingo dá folga na segunda? Escreva duas frases em português e mande para a redação: as melhores saem na página 7, «Cartas dos leitores».

Dans ton pays, un jour férié qui tombe un dimanche est-il récupéré le lundi ? Écris deux phrases et envoie-les-nous.

OS HORÁRIOS DO DOMINGO 15 LES HORAIRES DU DIMANCHE 15

Um país, vários relógios Un pays, plusieurs fuseaux

12h	os portões abrem	Ouverture le dimanche à 12h
13h	os portões fecham	Fermeture à 13h
13h30	a prova começa	Début de l’ épreuve à 13h30
18h30	a prova termina	Fin à 18h30

Atenção: o horário é o de Brasília. Quem faz a prova em outro fuso deve conferir a hora local: o portão fecha às 13h de Brasília, e não há atraso.

EXERCÍCIOS EXERCICES PAGE 2

Réponses page 8 Niveaux mélangés — cherche par numéro

A COMPREENSÃO

Lis la page 2 et choisis la bonne réponse.

A2 11.
No dia 15, a prova tem... A. redação · B. Natureza e Matemática · C. só Linguagens

A2 12.
O feriado de 15 de novembro... A. dá folga na segunda · B. cai num domingo, sem folga extra · C. muda o relógio

A2 13.
O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota do aluno · B. o local da prova · C. o resultado final

A2 14.
No dia 15, a prova termina às... A. 19h · B. 18h30 · C. 13h

A2 15.
Nesta semana, o relógio no Brasil... A. não muda · B. volta uma hora · C. avança uma hora

B O PRESENTE

Complète avec la forme au présent du verbe.

A2 16. Complète
O candidato ___ (conferir) o cartão.

A2 17. Complète
O portão ___ (abrir) às 12h.

A2 18. Complète
Nós ___ (levar) documento com foto.

A2 19. Complète
A prova ___ (começar) às 13h30.

A2 20. Complète
A prova ___ (terminar) às 18h30.

C COMPLETE COM OS NÚMEROS

Complète avec les chiffres des pages 1 et 2.

A2 21. Complète
Os portões ficam abertos ___ hora.

A2 22. Complète
A prova dura ___ horas.

B1 23. Complète
De 13h30 a 18h30 são ___ minutos.

A2 24. Complète
O dia 15 tem ___ questões.

D AS PALAVRAS

A2 25–28. Associe les mots

25. a proclamação
26. o feriado
27. a natureza
28. a matemática

a. a ciência dos números e das formas
b. o ato de anunciar uma mudança
c. um dia de descanso marcado por lei
d. a ciência da vida, da física e da química

Proclamação da República: 137 anos de Brasil

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2 → B1

Em 15 de novembro de 1889, tropas comandadas pelo marechal Deodoro da Fonseca tomaram o governo no Rio de Janeiro, então a capital do país. A monarquia acabou: o imperador Dom Pedro II foi deposto e partiu para o exílio. Deodoro assumiu o governo provisório e se tornou o primeiro presidente do Brasil.

A data virou feriado nacional: a Proclamação da República está na lista da Lei nº 662, de 1949, ao lado do 1º de janeiro, do 1º de maio e do 7 de setembro. É um feriado para todo o país — nenhuma cidade pode transformá-lo em dia útil.

O que muda em 137 anos? A República é a forma do Estado: o presidente é eleito, o poder tem prazo, e as leis valem para todos. Para quem aprende português, a data traz palavras úteis: república, presidente, eleição, voto, constituição.

E neste ano a data cai num domingo — o mesmo domingo do Enem. Não há ponte nem folga extra: quem não trabalha no domingo descansa como sempre; quem faz a prova estuda como sempre. Na página 2, a rotina do domingo 15. Na página 5, a semana dos jovens. Mas antes, uma pergunta: no seu país, há um feriado que lembra o começo da república?

Note — a monarquia = monarchie • a república = république • o marechal = maréchal • o exílio = exil • o governo = gouvernement • a lei = loi.

UM DOMINGO, DOIS SENTIDOS

Domingo é dia de prova e dia de feriado: silêncio na sala de aula e memória na história. O Brasil faz as duas coisas no mesmo dia — e o português aprende os dois vocabulários: «13h30, caneta preta» de um lado, «15 de novembro de 1889» do outro.

Na página 6, os números do segundo domingo.

A SEMANA, DIA A DIA

Seg 9 — começa a semana do segundo dia do Enem.

Qua 11 — 11.11: o dia das promoções no comércio eletrônico.

Sáb 14 — Japão × Brasil, às 7h15; Mirassol × Atlético-MG, às 18h30.

Dom 15 — Enem, dia 2; feriado da Proclamação da República.

E VOCÊ? ET TOI ?

E você? No seu país, há um feriado que lembra o começo da república? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

Dans ton pays, y a-t-il un jour férié pour la fondation de la République ? Écris deux phrases et envoie-les-nous.

PALAVRAS DA REPÚBLICA

a república · o presidente · a eleição · o voto · a constituição · «proclamar» — seis palavras para um feriado de 137 anos.

EXERCÍCIOS EXERCICES PAGE 3

Réponses page 8 Niveaux mélangés — cherche par numéro

A COMPREENSÃO

Lis la page 3 et choisis la bonne réponse.

A2 29.
A Proclamação da República foi... A. em 1949 · B. em 15 de novembro de 1889 · C. em 1822

A2 30.
Deodoro da Fonseca... A. foi o último imperador · B. se tornou o primeiro presidente · C. escreveu a Lei nº 662

A2 31.
A Proclamação é um feriado... A. só do Rio · B. nacional, para todo o país · C. só das escolas

A2 32.
Em 2026, o feriado cai... A. na segunda · B. na sexta · C. num domingo

B1 33.
Na República, o presidente... A. é eleito e o poder tem prazo · B. governa para sempre · C. é escolhido pelo imperador

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Complète avec les mots de l'encadré.

monarquia • república • marechal • exílio • governo • lei

A2 34. Complète
Em 1889, acabou a ___.

A2 35. Complète
O Brasil virou uma ___.

A2 36. Complète
Deodoro era ___.

A2 37. Complète
Dom Pedro II partiu para o ___.

A2 38. Complète
Deodoro assumiu o ___ provisório.

B1 39. Complète
A data está na lista da ___ nº 662.

C O PRETÉRITO PERFEITO

Complète au passé (pretérito perfeito).

B1 40. Complète
As tropas ___ (tomar) o governo.

B1 41. Complète
A monarquia ___ (acabar) em 1889.

B1 42. Complète
Dom Pedro II ___ (ser) deposto.

B1 43. Complète
Deodoro ___ (assumir) o governo.

D CONSTRUA AS FRASES

Mets les mots dans le bon ordre.

B1 44. Forme une phrase
a proclamação / é / um feriado nacional → ___

A2 45. Forme une phrase
deodoro / foi / o primeiro presidente / do brasil → ___

B1 46. Forme une phrase
o brasil / virou / uma república / em 1889 → ___

As voltas decidem os finalistas da Copa

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A pergunta da semana é a mesma da semana passada — agora com respostas na ida: quem vai à final da Copa do Brasil? No domingo, 1º de novembro, o Grêmio venceu o Atlético-MG por 2 a 0, na Arena do Grêmio, com gols de Carlos Vinícius e Noriega. No mesmo dia, o Palmeiras venceu o Vasco por 1 a 0, no Nubank Parque, com gol de Maurício.

A volta é neste fim de semana: no sábado, 7, às 18h, o Atlético-MG recebe o Grêmio na Arena MRV. O Atlético precisa vencer por três gols para passar direto; uma vitória por dois gols leva a decisão para os pênaltis. No domingo, 8, às 17h, o Vasco recebe o Palmeiras em São Januário: o Palmeiras passa com um empate; o Vasco precisa vencer por dois gols.

A final é em jogo único, no dia 6 de dezembro, no Mané Garrincha, em Brasília. Até lá, o Brasileirão faz uma pausa: a rodada 35 só tem um jogo nesta semana — sábado, 14, às 18h30, Mirassol × Atlético-MG. Os outros nove jogos são nos dias 18 e 19, depois da Data Fifa.

E a Data Fifa é no outro lado do mundo: a Seleção joga em Singapura — sábado, 14, às 7h15, contra o Japão, e terça, 17, às 7h, contra Singapura, no Estádio Nacional. O técnico Carlo Ancelotti convocou 26 jogadores para os dois últimos amistosos do ano. Os resultados da volta da Copa e os finalistas saem na próxima edição.

Note — a ida = le match aller • a volta = le match retour • o gol = le but • o pênalti = le penalty • a pausa = la pause • o amistoso = le match amical.

OS JOGOS DA SEMANA

Ida, dom 1º — Grêmio 2 × 0 Atlético-MG; Palmeiras 1 × 0 Vasco. Volta, sáb 7, 18h — Atlético-MG × Grêmio, Arena MRV. Volta, dom 8, 17h — Vasco × Palmeiras, São Januário. Final — 6 de dezembro, Mané Garrincha, Brasília.

E VOCÊ? ET TOI ?

E você? Para quem você torce na Copa do Brasil — e quem chega à final? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

Quelle équipe soutiens-tu en Copa do Brasil — et qui ira en finale ? Écris deux phrases et envoie-les-nous.

A SEMANA DO FUTEBOL LA SEMAINE FOOT

Dom 1º.11	Copa do Brasil	Grêmio 2 × 0 Atlético-MG — jogo de ida, Arena do Grêmio
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Palmeiras 1 × 0 Vasco — jogo de ida, Nubank Parque
Sáb 7.11	Copa do Brasil	Atlético-MG × Grêmio, às 18h, Arena MRV — jogo de volta
Dom 8.11	Copa do Brasil	Vasco × Palmeiras, às 17h, São Januário — jogo de volta
Sáb 14.11	Brasileirão	Mirassol × Atlético-MG, às 18h30 — rodada 35 (os outros: 18 e 19)
Sáb 14.11	Seleção	Japão × Brasil, às 7h15, em Singapura — amistoso (Singapura: 17, às 7h)

Nota: esta edição fechou em 2 de novembro. Os jogos de volta (7 e 8) ainda não tinham acontecido — os resultados e os finalistas saem na próxima edição.

EXERCÍCIOS EXERCICES PAGE 4

Réponses page 8 Niveaux mélangés — cherche par numéro

A COMPREENSÃO

Lis la page 4 et choisis la bonne réponse.

B1 47.
Na ida, Grêmio × Atlético-MG foi… A. 2 a 0 para o Grêmio · B. 1 a 0 para o Atlético · C. 0 a 0

B1 48.
Na ida, Palmeiras × Vasco foi… A. 0 a 0 · B. 1 a 0 para o Palmeiras · C. 2 a 0 para o Vasco

B1 49.
A volta de Atlético-MG × Grêmio é… A. no sábado 7, às 18h · B. no domingo 8 · C. no dia 1º

B1 50.
A final da Copa do Brasil é… A. em dois jogos · B. em jogo único, no dia 6 de dezembro · C. no dia 15

B1 51.
Na rodada 35, nesta semana… A. só há um jogo: Mirassol × Atlético-MG · B. há dez jogos · C. não há jogos

B AS PALAVRAS

B1 52–55. Associe les mots

52. o gol
53. a ida
54. a volta
55. o pênalti

a. o segundo jogo de um confronto
b. o ponto marcado na rede
c. a cobrança da marca dos onze metros
d. o primeiro jogo de um confronto

C COMPARATIVOS

Complète avec la bonne forme comparative entre parenthèses.

B1 56. Complète
Dois gols são ___ do que zero gols. (mais / menos)

B1 57. Complète
Três gols são ___ do que dois gols. (mais / menos)

B1 58. Complète
17h é ___ cedo do que 18h. (mais / menos)

B1 59. Complète
Cinco horas são ___ do que cinco horas e meia. (mais / menos)

D O PRETÉRITO PERFEITO

Complète les phrases au passé (pretérito perfeito).

B1 60. Complète
O Grêmio ___ (vencer) por 2 a 0.

B1 61. Complète
Carlos Vinícius e Noriega ___ (marcar) os gols.

B1 62. Complète
Maurício ___ (marcar) o gol do Palmeiras.

B1 63. Complète
Ancelotti ___ (convocar) 26 jogadores.

B1 64. Complète
Os jogos de ida ___ (ser) no domingo 1º.

A última semana: revisar Natureza e Matemática

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A semana dos jovens brasileiros tem um centro: o domingo 15. Para os mais de 5 milhões de inscritos no Enem, é a última semana antes de Ciências da Natureza e Matemática – 90 questões em cinco horas.

O plano cabe em cinco linhas: conferir o Cartão de Confirmação, revisar um pouco por dia – biologia, física, química e matemática –, dormir bem na véspera, separar documento e caneta preta no dia anterior – e, no domingo, chegar cedo. Nada de maratona na véspera: quem dorme bem lembra melhor.

E a semana tem mais: na quarta, 11, começam as promoções do 11.11 – a dica é comparar preços antes de comprar, porque a Black Friday é só no dia 27. No sábado, 14, o Brasil acorda cedo para a Seleção: Japão × Brasil, às 7h15, em Singapura.

E Interlagos recebeu o Grande Prêmio de São Paulo, de 6 a 8 de novembro: 71 voltas no domingo, sem corrida sprint nesta edição. Agora é silêncio e revisão: a semana é para descansar o corpo e organizar a cabeça – e o domingo 15 decide a segunda metade da prova.

O PLANO DA ÚLTIMA SEMANA

1. Confira o Cartão de Confirmação do Enem (vérifie ta carte de confirmation de l'Enem)

2. Revise um pouco por dia: Natureza e Matemática (révise un peu chaque jour : sciences de la nature et maths)

3. Durma bem na véspera da prova (dors bien la veille de l'épreuve)

4. Separe documento e caneta preta no dia anterior (prépare ta pièce d'identité et ton stylo noir la veille)

5. Domingo 15: chegue antes das 12h (dimanche 15 : arrive avant 12h)

Note — a natureza = sciences de la nature • a matemática = mathématiques • a maratona = le marathon de révision • a véspera = la veille • comparar = comparer les prix • a cabeça = la tête, la forme.

OS JOVENS EM NÚMEROS

Mais de 5 milhões de inscritos no Enem 2026 (Inep).

Prova do dia 15: 13h30–18h30, cinco horas, 90 questões.

Dia 20: Consciência Negra, feriado nacional (prévia).

E VOCÊ? ET TOI ?

E você? Na véspera de uma prova importante, você revisa até tarde ou dorme cedo? Escreva duas frases em português.

La veille d' un examen important : tu révises tard ou tu te couches tôt ? Écris deux phrases et envoie-les-nous.

E O 11.11?

Quarta, 11: o dia das promoções abre a temporada de ofertas. Compare preços, faça uma lista e não compre por impulso – a Black Friday é no dia 27.

EXERCÍCIOS EXERCICES PAGE 5

Réponses page 8 Niveaux mélangés — cherche par numéro

A COMPREENSÃO

Lis la page 5 et choisis la bonne réponse.

B1 65.
A última semana termina... A. na segunda 9 · B. no domingo 15 · C. no dia 20

B1 66.
O plano da última semana inclui... A. maratona na véspera · B. revisar um pouco por dia · C. chegar às 13h30

B1 67.
No dia anterior, o candidato separa... A. documento e caneta preta · B. só o celular · C. a roupa da festa

B1 68.
A Black Friday é... A. no dia 11 · B. no dia 27 · C. no dia 15

B1 69.
No sábado, 14, a Seleção joga... A. às 18h30 · B. às 7h15, contra o Japão · C. no domingo 15

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Complète avec les mots de l' encadré. Attention : un mot passe au pluriel.

última semana • inscrito • véspera • maratona • local • separar

B1 70. Complète
A semana é a ___ antes da prova.

B1 71. Complète
Mais de 5 milhões de estudantes estão ___ no Enem.

B1 72. Complète
Na ___ da prova, durma bem.

B1 73. Complète
Nada de ___ na véspera.

B1 74. Complète
Confira o ___ da sua prova no cartão.

B1 75. Complète
___ o documento no dia anterior.

C O FUTURO DO PRESENTE

Complète au futur (futuro do presente).

B1 76. Complète
Os estudantes ___ (fazer) a prova no domingo.

B1 77. Complète
O cartão ___ (mostrar) o local da prova.

B2 78. Complète
Os finalistas ___ (sair) dos jogos de volta.

B2 79. Complète
Quem ___ (chegar) cedo não perde a prova.

D VERDADEIRO OU FALSO?

B1 80. Vrai ou faux ?
O Cartão de Confirmação mostra o local da prova. Verdadeiro ou falso?

B1 81. Vrai ou faux ?
A maratona na véspera é o melhor plano. Verdadeiro ou falso?

B2 82. Vrai ou faux ?
No domingo 15, a prova vai de 13h30 a 18h30. Verdadeiro ou falso?

O segundo domingo explicado: 90 questões, 300 minutos

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B2

O Enem 2026 tem dois domingos: 8 e 15 de novembro. No dia 8, o primeiro: redação, Linguagens e Ciências Humanas, das 13h30 às 19h – cinco horas e meia. No dia 15, o segundo: Ciências da Natureza e Matemática, das 13h30 às 18h30 – cinco horas. Esta edição cobre o dia 15; o dia 8 já ficou para trás.

O ritual do domingo 15 começa ao meio-dia: os portões abrem às 12h e fecham às 13h, no horário de Brasília. Quem chega depois das 13h não entra – não há segunda chamada. Leve documento com foto, caneta preta e o Cartão de Confirmação: ele mostra o seu local de prova.

Mais de 5 milhões de estudantes estão inscritos. É muita gente para o mesmo horário: por isso o Inep pede que cada um confira o local antes do domingo. Quem confere antes não se perde no dia – e no feriado, confira também o transporte.

E os números do domingo? Cinco horas são 300 minutos: 60 minutos para cada hora, vezes cinco. É tempo para ler com calma, calcular e revisar – sem correria. A regra de ouro do segundo dia: primeiro as fáceis, depois as difíceis, e tempo guardado para revisar no fim.

Note — os portões = les grilles • a segunda chamada = une deuxième session, un deuxième accès • conferir = vérifier • a correria = la précipitation.

O CAMINHO ATÉ A PROVA

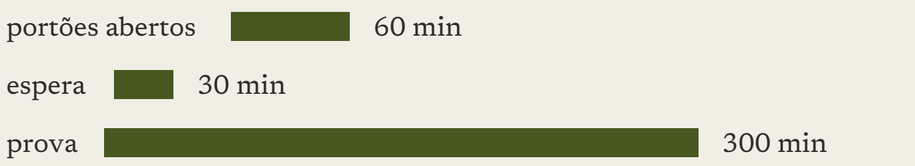
9 NOV.	Começa a semana do segundo dia do Enem.
11 NOV.	11.11: o dia das promoções no comércio eletrônico.
14 NOV.	Seleção × Japão, às 7h15; Mirassol × Atlético, às 18h30.
15 NOV.	Enem, dia 2: Natureza e Matemática + feriado.
20 NOV.	Consciência Negra, feriado nacional (prévia).

LER OS NÚMEROS

Diante de um número, faça três perguntas: quem publica? Quando? É busca, prova ou pesquisa? Sem essas respostas, um número diz pouco.

O DOMINGO 15 EM NÚMEROS LES CHIFFRES DU 15 NOVEMBRE (horaires officiels de l’Inep)

O RELÓGIO DO DOMINGO do meio-dia às 18h30



Minutos do domingo 15: 60 + 30 + 300 = 390 minutos do meio-dia às 18h30.

Fonte: horários oficiais do Inep para o dia 15.

DOIS DOMINGOS uma prova

Dia 8 – redação, Linguagens, Humanas.

Dia 8 – 13h30 às 19h, cinco horas e meia.

Dia 15 – Natureza e Matemática.

Dia 15 – 13h30 às 18h30, cinco horas.

Fonte: Inep — as provas são nos dias 8 e 15.

EXERCÍCIOS EXERCICES PAGE 6

Réponses page 8 Niveaux mélangés — cherche par numéro

A LER OS GRÁFICOS

Regarde les deux graphiques ci-dessus et choisis la bonne réponse.

B2 83. No relógio do domingo, os portões ficam abertos... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 300 minutos

B2 84. A espera entre o fechamento e a prova é de... A. 30 minutos · B. 60 minutos · C. 300 minutos

B2 85. A prova dura... A. 60 minutos · B. 300 minutos · C. 390 minutos

B2 86. 60 + 30 + 300 = ... A. 360 · B. 390 · C. 420

B2 87. Do meio-dia às 18h30 são... A. 5h · B. 6h30 · C. 7h

B2 88. Os números do gráfico são... A. horários oficiais do Inep · B. uma pesquisa eleitoral · C. buscas no Google

B COMPREENSÃO

B2 89. O Enem tem... A. um só domingo · B. dois domingos: 8 e 15 · C. três domingos

B2 90. No dia 15, a prova tem... A. redação · B. Natureza e Matemática · C. só Matemática

B2 91. Quem chega depois das 13h... A. entra atrasado · B. não entra · C. faz a prova no dia 8

B2 92. O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota · B. o local da prova · C. o gabarito

C OS TEMPOS DO TEXTO

Complète avec la bonne forme verbale pour chaque phrase.

B2 93. Complète
No domingo, ___ (começar) a prova às 13h30.

B2 94. Complète
Quem ___ (chegar) depois das 13h não entra.

B2 95. Complète
Os portões ___ (fechar) às 13h.

B2 96. Complète
O Inep ___ (pedir) que cada um confira o local.

B2 97. Complète
Os ___ abrem às 12h.

B2 98. Complète
Não há ___ no Enem.

B2 99. Complète
Confira o ___ da sua prova.

B2 100. Complète
___ o cartão antes do domingo.

D AS PALAVRAS DA PROVA

Complète avec les mots de l’encadré : portões • segunda chamada • local • conferir

A2 PERGUNTAS E O PRESENTE

Para perguntar o essencial da semana: «Que horas começa a prova?» – que horas + verbo no presente. E, para lugares, «Onde fica o meu local?» – onde fica.

E conferir é especial na primeira pessoa: eu confiro, você confere, ele confere. Nós conferimos, eles conferem.

Questions : que horas (à quelle heure) + verbe ; onde fica demande où se trouve un lieu ; conferir est irrégulier à la forme eu : confiro.

A2 101. Complète
Eu __ (conferir) o cartão.

A2 102. Complète
Você __ (conferir) o local antes de sair.

A2 103. Complète
Que horas __ (terminar) a prova do dia 15?

A2 104.
«__ fica o meu local?» A. Que horas · B. Onde · C. Quando

B1 O PRETÉRITO PERFEITO

Para contar a semana, usamos o pretérito perfeito: o Grêmio venceu, Maurício marcou, o candidato chegou. Vencer é regular: eu venci, ele venceu.

E o modelo é simples: marcar → marcou; chegar → chegou; dormir → dormiu. Atenção ao acento: saíram, caíram.

Pour raconter la semaine, on utilise le passé (pretérito perfeito) ; vencer est régulier (venceu) ; attention à l'accent au passé de marcar, chegar et dormir.

B1 105. Complète
O Grêmio __ (vencer) por 2 a 0.

B1 106. Complète
Maurício __ (marcar) o gol do Palmeiras.

B1 107. Complète
O candidato __ (chegar) cedo.

B1 108.
«Os times __ a ida com vantagem.» A. vence · B. venceram · C. vencemos

B2 O FUTURO DO SUBJUNTIVO

Depois de «quando», «se» e «quem», o futuro pede o subjuntivo: «Quando você chegar, apresente o documento.» «Quem tiver o cartão, confere o local.»

É o tempo da página 6: regras e condições. Ter → tiver; ser → for; chegar → chegar (regular). Não confunda com o presente: é a gramática das hipóteses sobre o domingo.

Après quando, se et quem, le futur du subjonctif : tiver, for, chegar — la grammaire des hypothèses du dimanche.

B2 109. Complète
Quem __ (ter) o cartão confere o local antes do domingo.

B2 110. Complète
Quando você __ (chegar) ao local, apresente o documento.

B2 111. Complète
Se o seu local __ (ser) novo, saia mais cedo de casa.

B2 112.
«Quando __ domingo, o país faz a prova.» A. é · B. for · C. seja

ERROS COMUNS ERREURS

«Vou fazer o Enem de caneta azul.»

→ «De caneta preta.» A caneta do Enem é preta.

Stylo noir seulement — le bleu ne passe pas.

«Chego às 13h30, na hora da prova.»

→ «Chego antes das 13h.» Os portões fecham às 13h.

Fermeture à 13h — 13h30, c'est trop tard.

«No dia 15, a prova termina às 19h.»

→ «Termina às 18h30.» Às 19h, só no dia 8.

Le 15, l'épreuve finit à 18h30 ; 19h, c'est pour le 8.

«O feriado dá folga na segunda.»

→ «O feriado cai num domingo.» Não há folga extra.

Le jour férié tombe un dimanche, pas de récupération le lundi.

A PALAVRA LE MOT

« proclamação »: o ato de anunciar – em 1889, o fim da monarquia e o começo da República.

proclamação = proclamation ; en 1889, la monarchie s'achève et la République commence.

CARTAS DOS LEITORES

«Vou fazer o segundo dia no domingo 15. Já conferi o cartão. Boa prova!» – EXEMPLO DA REDAÇÃO

Exemple de la rédaction — pas une vraie lettre.

Nota da redação: as cartas reais e os melhores textos prometidos no VOL.2 não chegaram até o fechamento – fica o exemplo, e a promessa passa para o VOL.4.

Note de la rédaction : ni lettres ni meilleurs textes du VOL.2 avant le bouclage — l'exemple reste, la promesse passe au VOL.4.

FRASES DA SEMANA PHRASES DE LA SEMAINE (citées mot à mot dans ce numéro)

«Dois domingos, um feriado: o Brasil faz o segundo dia do Enem»

Deux dimanches, un jour férié : le Brésil passe le deuxième jour de l'Enem. (Página 1)

«A prova e o feriado chegam no mesmo dia»

L'examen et le jour férié arrivent le même jour. (Página 1)

«o feriado não muda o relógio»

Le jour férié ne change pas l'horloge. (Página 2)

«A monarquia acabou»

La monarchie est finie. (Página 3)

«quem vai à final da Copa do Brasil?»

Qui ira en finale de la Copa do Brasil ? (Página 4)

«quem dorme bem lembra melhor»

Bien dormir, mieux se souvenir. (Página 5)

«primeiro as fáceis, depois as difíceis»

D'abord les faciles, puis les difficiles. (Página 6)

«Confira o cartão, durma bem, chegue cedo»

Vérifie ta carte, dors bien, arrive tôt. (Página 2)

A PRÓXIMA SEMANA LA SEMAINE PROCHAINE (VOL.4)

Sexta, 20 de novembro: o feriado da Consciência Negra. E os finalistas da Copa do Brasil, os gabaritos do Enem e as suas cartas e os melhores textos da página 8. Até segunda!

AVALIAÇÃO E RESPOSTAS TEST ET RÉPONSES

A COMPLETE A CRÔNICA

B1 113.
No domingo 15, o Brasil faz __ do Enem. (A. o segundo dia · B. o primeiro dia)

B1 114.
Os portões fecham às __ . (A. 12h · B. 13h)

B1 115.
A prova termina às __ . (A. 18h30 · B. 19h)

B1 116.
A Proclamação da República é no dia __ de novembro. (A. 15 · B. 20)

B1 117.
A volta de Vasco × Palmeiras é no domingo __ . (A. 1º · B. 8)

B1 118.
O dia 15 tem __ questões. (A. 45 · B. 90)

B1 119.
No dia 15, a prova dura __ . (A. cinco horas · B. sete horas)

B1 120.
O primeiro dia do Enem foi no dia __ . (A. 15 · B. 8)

B PERGUNTAS GERAIS

A2 121.
O feriado de 15 de novembro... A. dá folga na segunda · B. cai num domingo · C. muda o relógio

A2 122.
O Cartão de Confirmação é um documento... A. da Copa do Brasil · B. do Enem · C. do Halloween

B1 123.
Atlético-MG × Grêmio, a volta, é... A. em São Januário · B. na Arena MRV · C. no Maracanã

B1 124.
A rodada 35 do Brasileirão, nesta semana... A. tem dez jogos · B. só tem Mirassol × Atlético-MG · C. já terminou

B1 125.
A Proclamação da República foi em... A. 1822 · B. 1889 · C. 1949

A2 126.
O 11.11 é... A. um feriado nacional · B. o dia das promoções · C. o dia do Enem

B2 127.
O número 300 mede... A. os minutos da prova · B. os dias do feriado · C. os inscritos

B1 128.
Deodoro da Fonseca foi... A. o primeiro presidente · B. o último imperador · C. um jogador

C LEIA E RESPONDA

Marina mora em São Paulo. No domingo 15, ela faz o segundo dia do Enem. Na segunda, 9, ela revisa Natureza um pouco por dia. Na véspera, ela separa o documento e a caneta preta e dorme cedo. No domingo, ela chega ao local às 11h30, uma hora e meia antes de os portões fecharem, e faz a prova com calma.

A2 129.
Onde mora Marina? A. no Rio · B. em São Paulo · C. em Belo Horizonte

A2 130.
O que Marina revisa na semana? A. só Matemática · B. Natureza, um pouco por dia · C. nada

A2 131.
Na véspera, Marina... A. faz maratona a noite inteira · B. separa o documento e dorme cedo · C. compra a caneta azul

A2 132.
Marina chega ao local... A. às 13h30 · B. às 11h30 · C. às 18h30

D CONSTRUA AS FRASES

A2 133. Forme une phrase
domingo / é / dia de prova→ __

B1 134. Forme une phrase
a candidata / confere / o cartão / no aplicativo→ __

B1 135. Forme une phrase
que horas / termina / a prova / ?→ __

B1 136. Forme une phrase
o Brasil / comemora / a proclamação / da república→ __

E TRADUZA

A2 137. Traduis
Domingo, 15 de novembro, é o segundo dia do Enem.→ __

B1 138. Traduis
Confira o cartão antes do domingo.→ __

B1 139. Traduis
« Le jour férié tombe un dimanche. »→ __

B2 140. Traduis
Quand tu arrives, montre ta pièce d'identité avec photo.→ __

F AS PALAVRAS DA SEMANA

B2 141–144. Associe les mots

141. a proclamação
142. o portão
143. a república
144. a segunda chamada

a. a forma do Estado depois de 1889
b. o ato de anunciar uma mudança
c. uma nova entrada depois do fechamento – que não existe no Enem
d. a porta de entrada do local de prova

G DIÁLOGO NO PORTÃO

B1 145.
– Bom dia! O seu __ com foto, por favor. (A. cartão · B. documento)

B1 146.
– A sua __ é a 042. (A. seção · B. zona)

B1 147.
– Os portões fecham às __ . (A. 12h · B. 13h)

B1 148.
– A prova termina às __ . (A. 18h30 · B. 19h)

B1 149.
– Boa prova! – Muito __! (A. tarde · B. obrigado)

H ESCREVA VOCÊ

Exercice d'écriture (pas de réponse unique) ; le texte modèle (88 mots) est ci-dessous.

B1 150. Écris
«O seu domingo 15 de novembro» Escreva 80–100 palavras: onde você faz a prova (ou descansa), o que confere antes de sair, e o seu plano para o dia.

Texto modelo: Domingo, 15 de novembro, acordo cedo e abro o Cartão de Confirmação no celular. Confiro o meu local: a escola fica a vinte minutos de casa. Tomo café com a minha família, pego o documento com foto e a caneta preta e saio às onze. Chego antes do meio-dia, entro com calma e guardo o celular desligado. A prova começa às 13h30: primeiro Natureza, depois Matemática. Resolvo com calma e reviso no fim. Às 18h30, saio cansada e feliz: o Enem acabou, e o feriado continua em casa.

RESPOSTAS RÉPONSES — classées par page ; trouve ton numéro

Une courte note par réponse ✓ = l'exercice d'écriture

— PÁGINA 1 —

1. proclamação – proclamação = proclamation (de la République)
2. feriado – feriado = jour férié
3. portões – portões = les grilles (du centre d'examen)
4. 18h30 – fin à 18h30
5. 90 – 90 questions
6. fazem – fazer, présent, forme eles : fazem
7. C – La Proclamation de la République, c'est le 15 novembre
8. B – Fermeture à 13h
9. C – Jour 2 : sciences de la nature et mathématiques
10. A – Fin à 18h30

— PÁGINA 2 —

11. B – Jour 2 : sciences de la nature et mathématiques
12. B – Le jour férié tombe un dimanche, pas de récupération le lundi
13. B – La carte de confirmation indique le lieu d'examen
14. B – Fin à 18h30
15. A – Le Brésil n'a pas d'heure d'été : les horloges ne bougent pas
16. confere – conferir: ele → confere
17. abre – abrir: ele → abre
18. levamos – levar: nós → levamos
19. começa – começar: ela → começa
20. termina – terminar: ela → termina
21. 1 – De 12h à 13h = 1 heure
22. 5 – De 13h30 à 18h30 = 5 heures
23. 300 – 5×60 = 300 minutes
24. 90 – 45 + 45 = 90
25. b – proclamação = annoncer un changement (b)
26. c – feriado = un jour de repos fixé par la loi (c)
27. d – natureza = la science du vivant, de la physique et de la chimie (d)
28. a – matemática = la science des nombres et des figures (a)

— PÁGINA 3 —

29. B – La Proclamation de la République a eu lieu le 15 novembre 1889
30. B – Deodoro est devenu le premier président du Brésil
31. B – Un jour férié national, qu'aucune ville ne peut transformer en jour de travail
32. C – En 2026, le jour férié tombe un dimanche
33. A – En république, le président est élu et le pouvoir est limité dans le temps
34. monarquia – monarquia = monarchie
35. república – república = république
36. marechal – marechal = maréchal
37. exílio – exílio = exil
38. governo – governo = gouvernement
39. lei – lei = loi
40. tomaram – tomar, passé, forme elas : tomaram
41. acabou – acabar, passé, forme ela : acabou
42. foi – ser, passé, forme ele : foi
43. assumiu – assumir, passé, forme ele : assumiu
44. A Proclamação da República é um feriado nacional. – Sujet + é + attribut
45. Deodoro foi o primeiro presidente do Brasil. – Sujet + verbe + attribut
46. O Brasil virou uma república em 1889. – Sujet + verbe + objet + temps

— PÁGINA 4 —

47. A – À l'aller, Grêmio a battu l'Atlético-MG 2 à 0
48. B – Palmeiras a battu Vasco 1 à 0, but de Maurício
49. A – Le retour Atlético-MG × Grêmio, c'est samedi 7 à 18h
50. B – La finale : un seul match, le 6 décembre, au Mané Garrincha
51. A – La 35e journée n'a qu'un match cette semaine : Mirassol × Atlético-MG
52. b – gol = le point marqué dans le filet (b)
53. d – ida = le premier match d'un duel (d)
54. a – volta = le deuxième match d'un duel (a)
55. c – pênalti = le tir depuis le point de penalty (c)
56. mais – 2 0: mais
57. mais – 3 2: mais
58. mais – 17 18: mais cedo
59. menos – 5 heures 5,5 heures : menos
60. venceu – vencer, passé, forme ele : venceu
61. marcaram – marcar, passé, forme eles : marcaram
62. marcou – marcar, passé, forme ele : marcou
63. convocou – convocar, passé, forme ele : convocou
64. foram – ser, passé, pluriel : foram

— PÁGINA 5 —

65. B – La dernière semaine se termine dimanche 15 novembre
66. B – Réviser un peu chaque jour
67. A – Préparer sa pièce d'identité et son stylo noir la veille
68. B – Le Black Friday, c'est le 27 novembre
69. B – Samedi 14 : Brésil × Japon à 7h15
70. última semana – última semana = la dernière semaine
71. inscritos – inscrito s'accorde au pluriel : inscritos
72. véspera – véspera = la veille
73. maratona – maratona = le marathon de révision
74. local – local = le lieu
75. Separe – separar, impératif : separe
76. farão – fazer, futur, forme eles irrégulière : farão
77. mostrará – mostrar, futur : mostrará
78. sairão – sair, futur, pluriel : sairão
79. chegará – chegar, futur : chegará
80. Verdadeiro – La carte de confirmation indique le lieu d'examen
81. Falso – Faux : bachoter la veille n'est pas un bon plan – un peu chaque jour, c'est mieux
82. Verdadeiro – Vrai : de 13h30 à 18h30

— PÁGINA 6 —

83. B – Les grilles restent ouvertes 60 minutes
84. A – L'attente entre la fermeture et l'épreuve est de 30 minutes
85. B – L'épreuve dure 300 minutes
86. B – 60 + 30 + 300 = 390
87. B – De midi à 18h30 = six heures et demie
88. A – Les chiffres du graphique sont les horaires officiels de l'Inep
89. B – L'Enem se joue sur deux dimanches : le 8 et le 15
90. B – Jour 2 : sciences de la nature et mathématiques
91. B – Après 13h, on n'entre plus
92. B – La carte de confirmation indique le lieu d'examen
93. começará – Futur : começará
94. chegar – quem + futur du subjonctif : chegar
95. fecham – Présent : fecham
96. pede – Présent : pede
97. portões – portões = les grilles
98. segunda chamada – segunda chamada = une deuxième session, un deuxième accès
99. local – local = le lieu
100. Confira – Impératif : confira

— PÁGINA 7 —

101. confiro – conferir : eu → confiro (irrégulier)
102. confere – conferir: você → confere
103. termina – terminar: ela → termina
104. B – onde demande le lieu
105. venceu – vencer, passé : venceu
106. marcou – marcar, passé : marcou
107. chegou – chegar, passé : chegou
108. B – venceram est le passé, pluriel, de vencer
109. tiver – quem + futur du subjonctif : tiver
110. chegar – quando + futur du subjonctif : chegar
111. for – se + futur du subjonctif de ser : for
112. B – quando + futur → futur du subjonctif for

— PÁGINA 8 —

113. A – Le jour 2, c'est le 15 novembre
114. B – Fermeture à 13h
115. A – Fin à 18h30
116. A – La Proclamation de la République, c'est le 15 novembre
117. B – Le retour Vasco × Palmeiras, c'est le 8
118. B – Le jour 2 compte 90 questions en tout
119. A – L'épreuve dure 5 heures
120. B – Le jour 1, c'est le 8 novembre
121. B – Le jour férié tombe un dimanche, pas de récupération le lundi
122. B – La carte de confirmation appartient à l'Enem
123. B – Le retour Atlético-MG × Grêmio se joue à l'Arena MRV
124. B – La 35e journée n'a qu'un match cette semaine, le 14
125. B – La Proclamation de la République date de 1889
126. B – Le 11.11, c'est le jour des promos
127. A – 300, c'est la durée de l'épreuve en minutes
128. A – Deodoro a été le premier président
129. B – Marina habite à São Paulo
130. B – Elle révise un peu de sciences de la nature chaque jour
131. B – La veille, elle prépare sa pièce d'identité et son stylo noir et se couche tôt
132. B – Elle arrive au centre d'examen à 11h30
133. Domingo é dia de prova. – Le mot de temps est en tête
134. A candidata confere o cartão no aplicativo. – Sujet + verbe + objet + lieu
135. Que horas termina a prova? – La phrase interrogative est en tête
136. O Brasil comemora a Proclamação da República. – Sujet + verbe + objet
137. Dimanche 15 novembre, c'est le deuxième jour de l'Enem. – Voir le titre de la page 6
138. Vérifie la carte avant dimanche. – Confira = vérifie
139. O feriado cai num domingo. – feriado = jour férié
140. Quando você chegar, apresente o documento com foto. – Futur du subjonctif chegar + impératif apresente
141. b – proclamação = annoncer un changement (b)
142. d – portão = l'entrée du centre d'examen (d)
143. a – república = la forme d'État après 1889 (a)
144. c – segunda chamada = réadmission après fermeture (n'existe pas à l'Enem) (c)
145. B – documento com foto = pièce d'identité avec photo
146. A – seção = la salle d'examen (le secteur)
147. B – Fermeture des grilles à 13h
148. A – L'épreuve finit à 18h30
149. B – obrigado = merci
150. ✓ Voir le texte modèle dans la partie H de cette page (88 mots)